

1934-07-11

SENDER

Fritz Syberg

RECIPIENT

Else Jensen, Johannes V. Jensen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen står på brevet

General comment:

"De oprindelige medlemmer" er formodentlig komiteen, som i perioden op til museets stiftelse indkøbte værker. Udover Fritz Syberg og Johannes Larsen bestod denne blandt andre af Jens Birkholm og Peter Hansen samt naturligvis museets grundlægger, Mads Rasmussen.

Sender's location:

Pilegården Kerteminde

Mentioned people:

Johannes Larsen

Marie Schou

Ernst Syberg

Franz Syberg

Mentioned locations:

5600 Faaborg, Danmark

Archive:

Det Kongelige Bibliotek, Johannes V.

Jensens Arkiv

Trykt udgave:

Nej

TRANSCRIPTION

Pilegården Kjerterminde

11-7-34

Kære Joh. V. og Else.

Dersom det passer Jer, havde jeg tænkt at besøge Jer Mandag eller Tirsdag. Trylle kører for mig men jeg ved ikke om vi tager Turen ud i et Træk eller overnatter. Men altsaa enten Mandag hen ad Eftermiddagen eller Tirsdag Formiddag Skulde det passe bedre en anden Dag sender I mig nok et Par Ord. Marie er pludselig rejst til Schweiz Jeg havde Kort i Dag fra Harzen. Rille der sammen med to Kamerater turer rundt i Tyskland fik jeg Kort fra. De var nu i Tyrol hvor de bliver nogle Dage fordi den ene af dem havde faaet Aarebetændelse eller noget i den Retning forhaabentlig er det ikke for ondartet.

De har ellers havt det uventet godt i Naziland. Middag: Suppe, Dyresteg, Fersken og Kirsebær ialt 1 Rf. En Liter Øl 40 Pf. (Her maa vi give 50 Øre for 3/8 Liter). Dette var i Zool. H. Berlin De spekulerer paa hvis Pengene kan slaa til at gøre Italien, Spanien og hjem over Frankrig.

Jeg glæder mig til endnu en Gang at gøre et Ophold i Tibirke, Gud ved om det ikke bliver det sidste, jeg er nu kommet dertil, at jeg betragter hver Sommer som den sidste. Vi var til Middag og Møde i Faaborg Museum i Gaar. Af de oprindelige Medlemmer er der nu ikke andre tilbage end Las og mig. De nye er saa "unge" at selv Las siger "Gud Fader bevar'os". Jeg har intet imod at leve videre, men alligevel, det skal blive rart og ["og" overstreget] at faa sovet rigtig ud en Gang.

Ha'et godt

Mange Hilsener til Jer begge.

Eders hengivne

Fritz Syberg.

Pilegaardens Hjerteminde

11-7-34

Kære Joh. V. og Else.
Ligesom det passer Jer, havde jeg
tænkt at besøge Jer Mandag
eller Tirsdag. Trollé beides for mig
men jeg ved ikke om vi tager Turen
ind i et Træk eller overnatter. Men
altsaa enten Mandag her ad Efter-
middagen eller Tirsdag Formiddag
Skulde det passe bedre en anden
Dag sendes 7 mig nok et Par Ord.
Marie er pludselig reyst til Schweiz
Jeg havde kort i Dag fra Narsen.
Bille der sammen med to kam-
rater turer rundt i Tyrol land fik
jeg kort fra. De var nu i Tyrol hvor
de bliver nogle Dage fordi den ene
af dem havde faaet Aarebetændelse
eller noget i den Retning forlaabent-
lig er det ikke for ondtarttet.
De har ellers haat det uventet
godt i Narsland. Middag: Suppe,
Lynsteg, Fersken og Kirsebær ialt 7 Pf.
en Liter Öl 40 Pf. (Der maa visse
50 Gr for $\frac{3}{8}$ Liter). Dette var i Tot. H. Berlin

De spekulerer paa hvis Poesie kan
slaa til at give Italien, Spanien og tyens
over Frankrig.

Jeg glæder mig til endnu en Gang
at give et Ophold i Tivoli, Gud ved
om det ikke bliver det sidste,
jeg er nu kommet dertil, at jeg
betragter hver Souvenir som den
sidste. Vi var til Middag og Møde
i Faaborg Museum i Gaar. Af de op-
sindelige Medlemmer er der nu ikke
andre tilbage end Las og mig. De mig
er saa "unge" at selv Las siger
"Gud Fader bevar os". Jeg har intet
imod at leve videre, men alligevel,
det skal blive rent af at faa noget
rigtig tid en Gang.

Allet godt
Mange Hilsener til Jer begge.

Eders hængsione
Fritz Lyberg.